

	Selic 1 voli
	Administration fédérale admin.ch
Département de l'environnemer	nt, des transports, de l'énergie et de la communication
	Office fédéral de la communication

Rapport annuel des diffuseurs de radios privées locales et régionales commerciales

Période : 2013 (1.1.2013 - 31.12.2013)

Bases juridiques ORTV art. 27

A. In	nformations go	énérales	
A1. N	om du programm	e*	Radio Canal 3
A2. N	om et adresse du	diffuseur	
Nom d	u diffuseur*		Radio Canal 3 AG
Rue*			Robert-Walser-Platz
	·o.*		7
Numér			
Code p	oostal*		2501
Lieu*			Biel
Téléph	ione*		0323276060
Fax			0323276061
Site W	eb (URL)		www.canal3.ch/de
Person	nne de contact		
Courrie	el*		julien.grindat@canal3.ch
Nom*			Grindat
Prénor	n*		
			Julien
	irection ent était composée la	direction dans l'année	e sous référence ? Veuillez nomme
	Nom	Prénon	
1	Geissbühler	Marcel	Delegierter des Verwaltur
3	Bolle	Denise	Leiterin Programme Leiter Kommerz
4	Jeannerat	Renaud	Miglied Miglied
5	Hadorn	Werner	Mitglied
6			,
7			
8			
9			
10			
Ou No		res membres de la dir	rection à la liste ?
B1. F	orme juridique du	diffuseur	 Société anonyme
			Association
			Fondation
			Sàrl Coopérative
			Entreprise individuelle ou
			Autre :

B3. Aperçu de la répartition du capital social et des droits de vote

Oui

Non

B2. Conseil d'administration

d'administration l'année sous revue ?

Aviez-vous un conseil

	partition du capital (parts >= Nom	Parts en france	Parts en pour cent (%)	Droits de vote en pour cent (%)	
1	RadioBilingue SA	599430	99	99	
2	Kleinaktionäre	570	1	1	
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
		Nom entreprise média	Nom autre entreprise	Participation en francs	Participation en pour cent du capital
1	Multimedia Gassmann AC 1		TeleBielingue AG	400000	50
2	Büro Cortesi 1	TeleBielingue	TeleBielingue AG	400000	50
3					
4 -					
5					
5					
7					
8					
9					
Sou	nhaitez-vous compléter la li	ste?			
Sou	chaitez-vous compléter la li Oui Non Personnel		Total du pourcentage des	éférence : 31.12	.2013)
© © C.	Oui Non Personnel Nombre d'employés		Total du pourcentage des postes (équivalents	éférence : 31.12	.2013)
C.	Oui Non Personnel Nombre d'employés	et pourcentage de Nombre d'employés	Total du pourcentage des postes (équivalents plein temps?)	éférence : 31.12	.2013)
Colling Direction	Oui Non Personnel Nombre d'employés laborateurs fixes payés ection :	et pourcentage de Nombre d'employés	Total du pourcentage des postes (équivalents plein temps?)	éférence : 31.12	.2013)
Coll Dire	Oui Non Personnel Nombre d'employés laborateurs fixes payés ection : laction / animation :	et pourcentage de Nombre d'employés	Total du pourcentage des postes (équivalents plein temps?)	éférence : 31.12	.2013)
Coll Dire	Oui Non Personnel Nombre d'employés laborateurs fixes payés ection : laction / animation : giaires rédaction / animation :	et pourcentage de Nombre d'employés	Total du pourcentage des postes (équivalents plein temps?) 45 705	éférence : 31.12	.2013)
Coll Dire Réd Stag	Oui Non Personnel Nombre d'employés laborateurs fixes payés ection : laction / animation :	et pourcentage de Nombre d'employés 1 8 1	Total du pourcentage des postes (équivalents plein temps?) 45 705	éférence : 31.12	.2013)
Coll Dire Réd Stag	Oui Non Personnel Nombre d'employés laborateurs fixes payés laction : laction / animation : giaires rédaction / animation : echnique / production : ninistration :	et pourcentage de Nombre d'employés 1 8 1	Total du pourcentage des postes (équivalents plein temps?) 45 705 100 40	éférence : 31.12	.2013)
Coll Dire Réd Stag Adm	Oui Non Personnel Nombre d'employés laborateurs fixes payés action: laction / animation: giaires rédaction / animation: echnique / production: ministration: uisition de publicité:	et pourcentage de Nombre d'employés 1 8 1 1	Total du pourcentage des postes (équivalents plein temps?) 45 705 100 40 50	éférence : 31.12	.2013)
Coll Dire Réd Stag Adm	Oui Non Personnel Nombre d'employés laborateurs fixes payés action: laction / animation: giaires rédaction / animation: echnique / production: ministration: uisition de publicité:	et pourcentage de Nombre d'employés 1 8 1 1	Total du pourcentage des postes (équivalents plein temps?) 45 705 100 40 50	éférence : 31.12	.2013)
Coll Dire Réd Stag Adm Acq Autr	Oui Non Personnel Nombre d'employés laborateurs fixes payés laction : laction / animation : giaires rédaction / animation : lechnique / production : laction de publicité : les :	et pourcentage de Nombre d'employés 1 8 1 1	Total du pourcentage des postes (équivalents plein temps?) 45 705 100 40 50 75	éférence : 31.12	.2013)
Coll Coll Coll	Oui Non Personnel Nombre d'employés laborateurs fixes payés laction : laction / animation : laction / animation : laction / production : laction de publicité : less : laborateurs indépendants	et pourcentage de Nombre d'employés 1 8 1 1 1 Nombre d'employe	Total du pourcentage des postes (équivalents plein temps?) 45 705 100 40 50 75	éférence : 31.12	.2013)
Coll Coll Pay	Oui Non Personnel Nombre d'employés laborateurs fixes payés laction : laction / animation : laction / animation : laction / production : laction de publicité : less : laborateurs indépendants	et pourcentage de Nombre d'employés 1 8 1 1 1	Total du pourcentage des postes (équivalents plein temps?) 45 705 100 40 50 75	éférence : 31.12	.2013)

Collaborateurs fixes rédaction / animation

35

10694

14

5175 480 e a-t-il été diffusé en 20 ement diffusé par un réseau		e diffusion analogique et diffusion numériq
e a-t-il été diffusé en 20º	3 ? Veuillez distinguer entr	e diffusion analogique et diffusion numériq
		e diffusion analogique et diffusion numériq
		9 1
ment diffusé par un réseau	d'émetteurs DVB-T ?	
ment diffusé par un réseau	d'émetteurs DVB-T ?	
ment diffusé par un réseau	d'émetteurs DVB-T ?	
fusion		
	ii-ci ont été diffusées aussi	sur Internet (plusieures réponses possibles
	•	
	o possibilito do tolosila goment	
tologna.gomont		
	exclusivement sur Internet Stream en plus d'autres diffusion	ne ou des parties de celui-ci ont été diffusées aussi exclusivement sur Internet Stream en plus d'autres diffusions l'écoute ou au visionnement ; sans possibilité de téléchargement u téléchargement

Nombre d'agences de presse abonnées : 2
E2. Archivage Durant combien de temps l'entier du programme a-t-il été archivé ?
Pendant les quatre mois prescrits par la loi
Plus longtemps que 4 mois
Est-ce que des émissions particulières ou des parts de programme ont été archivées plus longtemps que le programme entier?
Oui
Non Non
Qui a eu accès aux émissions archivées ?
Uniquement des utilisateurs internes
Egalement des personnes externes intéressées
F. Programme
F1. Durée Combien d'heures par jour le programme a-t-il été diffusé ?
Chaque jour, 24 heures sur 24
Moins de 24 heures par jour : heures
Chaque semaine heures
F2. Reprises de programme Avez-vous repris des éléments fixes de programmes de tiers ?
Oui
Non

Part de toutes les reprises de programmes - indications en minutes par an ; sans rediffusions Reprises de programmes : minutes par an

Part de toutes les livraisons de programmes - indications en minutes par an; sans rediffusions

minutes par an

F3. Livraisons de programmes Avez-vous fourni régulièrement des parties de programme à d'autres diffuseurs ?

Oui
Non

Livraisons de programmes :

Adult Contemporary (AC)	Classique	
Contemporary Hit Radio (CHR)	Culture	
Urban Contemporary (UC)	Jazz	
Middle of the Road / Full Service (MOR)	Nostalgie	
Easy Listening / Beautiful Music (EZ)	Oldies	
Rock / Album Oriented Rock (AOR)	Country	
Infos / News	Alternatif	
Autre :		
F5. Répartition du programme en	-	ar an selon les catégories suiv
Information	Ainutes par an 23920	
oadol1	20020	Indiquez s.v.p. seulement la partie parlée.
Animation	150800	La partie musicale de l'animation doit être indiquée séparément dans la case
unnaton	100000	intitulée «musique»
Publicité	5490	
	345390	La partie musicale de l'animation doit
Musique	345390	aussi être indiquée dans cette case.
Autre		
Temps d'antenne total	525600	Temps d'antenne maximal possible: 525'600 minutes
_		
Compte de résultat au 31.12.2013		
Charges		
g		
	Indications en francs	
Programme	2428464	
Technique	192999	
Administration	735533	
Charges d'exploitation	3356996	
dont personnel	2012703	
dont personner	2012/03	
Produits		
	Indications en	
Ourte and de la colo	francs	
Quote-part de la redevance	1345203	
Publicité	2376072	
Sponsoring	489748	
Recettes d'abonnements		
Nombre d'abonnements		
Déductions sur les produits	-853368	
Autres Recettes		
Chiffre d'affaires	3357655	
Einalication du quastionn	airo	
Finalisation du questionn	aire	
Domarques our la questionneir	е	
Remarques sur le questionnaire		A.
rvemanques sur le questionnaire		
rvemarques sur le questionnair		~
	stionnaire ici	ou le télécharger en format PD
Vous pouvez imprimer votre ques	etionnaire <u>ic</u> i	ou le <u>télécharger</u> en format PD

Pour terminer, envoyer les données électroniquement en cliquant sur le bouton "Envoyer". Attention: une fois cette dernière opération effectuée, vous n'avez plus accès aux données.